

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ПЕРЕВОЗКЕ ЖИВОТНЫХ АВИАКОМПАНИЕЙ ХАЙНАНЬСКИЕ АВИАЛИНИИ (Hainan Airlines)

Уважаемые пассажиры:

Во время полета барометрическая высота, закрытое пространство и другие факторы могут причинить неудобства и вызвать изменения эмоционального и физиологического состояния домашнего животного, поэтому мы рекомендуем Вам осмотрительно выбирать способ воздушной перевозки животного.

В случае возникновения непредвиденной ситуации с перевозимым домашним животным, авиакомпания Хайнаньские авиалинии не несет ответственность за ранение или смерть животного во время перевозки при отсутствии доказательств вины авиакомпании.

Если Вы решили перевозить домашнее животное воздушным транспортом, то для подготовки к перевозке питомца просим Вас внимательно прочитать данную инструкцию. Желаем Вам и Вашему питомцу приятного путешествия!

## 1. Пассажиры, которым разрешается перевозить животных

Пассажиры, перевозящие домашнее животное в багаже (в качестве части багажа). Услуги по перевозке домашних животных позволяют Вам находиться рядом с животным после регистрации на рейс в зале ожидания аэропорта отправления и аэропорта назначения. Ваш питомец сможет насладиться полетом в грузовом отделении с доступом кислорода, расположенном под пассажирским салоном. Данная услуга оказывается только на некоторых самолетах. Для территорий, на которых запрещается перевозить с собой домашних животных, пожалуйста, обратитесь в местное отделение Хайнаньских авиалиний по перевозке грузов или другую компанию по перевозке домашних животных.

## 2. Авиалинии, на которых допускается перевозка животных

Собственные внутренние и международные рейсы HU/CN (за исключением чартерных и код-шеринговых рейсов)

## 3. Условия перевозки домашних животных

3.1 Домашнее животное означает домашнюю собаку или кошку, вес которой не превышает установленного лимита и которая может перевозиться в багаже на одном самолете вместе с хозяином.

3.2 Домашнее животное не может перевозиться в пассажирском салоне, его необходимо сдавать в багаж.

3.3 Мы не предоставляем комплексную услугу по перевозке животного транзитными рейсами. Если пассажирам, следующим транзитными рейсами, необходимо перевезти домашнее животное, то можно оформить перевозку только на один отрезок маршрута. После прибытия в транзитный пункт необходимо самостоятельно получить животное и снова сдать его в багаж. На прямом рейсе, выполняемом самолетом, следующим транзитным рейсом, возможна сдача в багаж до места назначения.

3.4 Каждый пассажир может провезти не более двух домашних животных. Оба питомца должны быть в отдельных контейнерах, общий вес каждого животного вместе с контейнером (включая пищу и воду в контейнере) не должен превышать 32 кг (включительно).

3.5 Пункты 3.2-3.4 данной статьи не распространяются на перевозку собак-поводырей, собак-помощников, собак-спасателей и прочих рабочих собак.

3.6 Домашние животные, которые не подлежат воздушной перевозке

Просим Вас внимательно ознакомиться с информацией о домашних животных, которые не подлежат воздушной перевозке.

3.6.1 Домашние животные моложе 6 месяцев.

3.6.2 Беременные домашние животные или животные, у которых за 48 часов до полета были роды.

3.6.3 Домашние животные, имеющие оториноларингологические, сердечно-сосудистые, цереброваскулярные заболевания, болезни дыхательной и пищеварительной систем, а также животные, которым за 48 часов до полета делали операцию.

3.6.4 Нервные, нежные, слабые, чувствительные к высокой температуре и большой высоте или не могущие долгое время находиться в контейнере домашние животные.

3.6.5 Домашние животные, принимающие успокоительные или снотворные препараты.

3.6.6 Домашние животные, издающие неприятный или очень резкий запах.

3.6.7 Перечисленные ниже домашние животные не подлежат воздушной перевозке (иллюстрации см. приложение 2):

3.6.7.1 Собаки и кошки с приплюснутым носом: все терьеры, все боксеры, все бульдоги, все спаниели, все мастиффы, все мопсы, американский стаффордширский терьер, американский питбультерьер, бигль, брюссельский грифон, испанская гончая, английский коккер-спаниель, английский той-спаниель, кинг чарльз спаниель, бульмастиф, бельгийский грифон, аффенпинчер, лхаса апсо, пикенес, чау-чау, японский хин, японские породы собак, шарпей, ши-тцу; бирманская кошка, гималайская кошка, персидская кошка, экзотическая короткошерстная кошка.

3.6.7.2 Бойцовские собаки: питбуль, тоса-ину, фила бразилейро и ее разновидности, аргентинский дог.

3.6.7.3 Собаки, плохо переносящие высокую температуру и большую высоту: самоедская собака.

3.7 В следующих случаях авиакомпания Хайнаньские авиалинии не предоставляет услуги по перевозке домашних животных.

3.7.1 Тип самолета не позволяет перевозить живых животных (например, грузовой отсек самолета А340 не имеет необходимых для перевозки мест и в любом случае не может перевозить домашних животных).

3.7.2 Грузоотправитель не завершил предполетную подготовку, в том числе не собраны в полном объеме необходимые документы, контейнер не соответствует условиям, допускающим к перевозке.

3.7.3 Пассажир не признает условия перевозки домашних животных авиакомпании Хайнаньские авиалинии или требования к контейнеру для животного либо отказывается заполнять заявку на перевозку домашнего животного.

3.7.4 Ввиду отсутствия необходимых условий наземного обеспечения у представительств авиакомпании в зарубежных аэропортах, на рейсах, следующих в Иркутск, Читу, Окинаву, Мале, Бали не осуществляется перевозка домашних животных (если Вы следуете международным рейсом Хайнаньских авиалиний, пожалуйста, обратитесь в нашу авиакomпанию и уточните информацию при подаче заявки на перевозку домашнего животного).

3.7.5 Перевозка животного не соответствует особым требованиям КНР в специально установленный период (например, во время карантина).

3.7.6 Если в любой точке маршрута во время перевозки домашних животных (место отправления/место промежуточной остановки/место назначения), температура прогноза погоды ниже  $-12^{\circ}\text{C}$  или выше  $30^{\circ}\text{C}$  (конкретная информация о погоде прогноза погоды на день отлета пассажиров, опубликованного сетью китайских метеорологических станций в тот же день, на который пассажиры подали заявку, является самой точной), если прогноз на день отлета показывает максимальную или минимальную температуру в указанном диапазоне, заниматься перевозкой домашних животных запрещено. Сайт для справок: <http://www.cma.gov.cn>.

#### **4. Требования к документам для перевозки домашнего животного**

Для благополучной перевозки Вашего питомца, пожалуйста, подготовьте следующие документы.

##### **4.1 Внутренние рейсы**

4.1.1 «Сертификат соответствия на карантин для животных», выданный Управлением по ветеринарному надзору, в том числе необходимо заполнить графу «Дезинфекция транспортного средства», причем на документе должна быть специальная печать о карантине Управления по ветеринарному надзору.

4.1.2 Свидетельство о вакцинации домашнего животного.

##### **4.2 Международные рейсы**

4.2.1 «Сертификат соответствия на карантин для животных», выданный Управлением по ветеринарному надзору, в том числе необходимо заполнить графу «Дезинфекция транспортного средства», причем на документе должна быть специальная печать о карантине Управления по ветеринарному надзору (при выезде из страны).

4.2.2 Действующие исходящие и входящие документы, выданные административными органами (пункта назначения/транзитного пункт).

4.2.3 Действующее заявление о состоянии здоровья и свидетельство прививки от бешенства, выданное компетентными административными органами.

4.2.4 Надлежащим образом подготовить все необходимые для полета разрешения на въезд в страну въезда/транзита, заявление о состоянии здоровья и свидетельство о вакцинации.

4.2.5 Прочие особые документы для полета, которые требуют административные органы страны въезда/транзита. О требованиях соответствующих документов можно узнать в «Туристическом справочнике» (TRAVEL INFORMATION MANUAL), также можно получить информацию в консульстве или посольстве либо на сайте правительства страны въезда/транзита.

##### **4.3 Заявка на перевозку (необходима как для внутренних, так и для международных рейсов)**

Просим Вас прочитать и заполнить «Заявку на перевозку домашнего животного Хайнаньскими авиалиниями» (см. Приложение 1), а также подписать «Заявление пассажира» и необходимые «Дополнительные заявления».

#### **5. Требования к контейнеру**

Контейнер является очень важным для безопасности домашнего животного. Мы просим Вас внимательно прочитать следующие правила, чтобы Вы могли подготовить необходимый контейнер для Вашего питомца.

##### **5.1 К перевозке допускается контейнер, соответствующий следующим условиям**

5.1.1 Специальный контейнер для перевозки домашнего животного воздушным транспортом должен быть изготовлен из прочного материала, иметь фиксирующуюся крышку, а также вентиляцию не менее чем с трех сторон. Дверца контейнера должна иметь замковое устройство из прочного металла, которое не позволит животному самостоятельно открыть дверцу и покинуть контейнер.

5.1.2 Вентиляционные отверстия контейнера должны быть изготовлены из металла и прочно смонтированы в контейнер. Неметаллические вентиляционные отверстия должны быть круглой или другой формы.

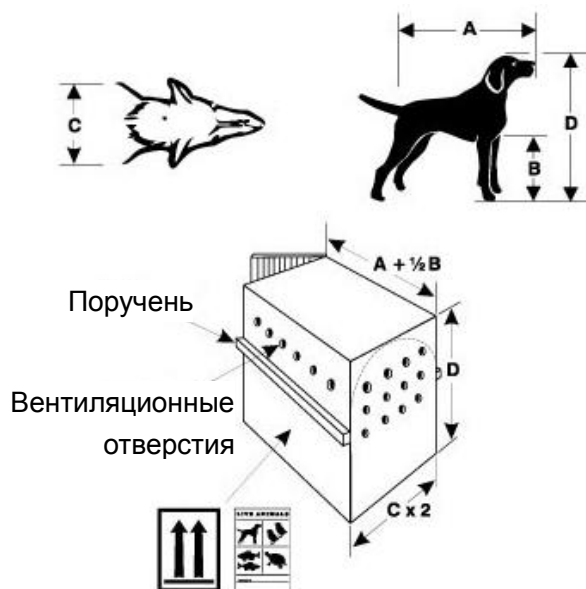


5.1.3 Все детали контейнера (включая гайки, засовы, заклепки, замки и т.д.) должны иметь высокую прочность и хорошие характеристики.

5.1.4 Контейнер должен иметь выступающий край или ручку для удобства перемещения при распределении и выгрузке.

5.1.5 Контейнер должен иметь устойчивое дно, позволяющее фиксироваться на плоской поверхности и не позволяющее скользить. Если контейнер имеет колеса, то необходимо их предварительно зафиксировать или демонтировать, чтобы контейнер не двигался во время перевозки.

5.1.6 Размер контейнера должен соответствовать Правилам перевозки живых животных Международной ассоциации воздушного транспорта (подробности ниже). Контейнер должен иметь достаточное пространство, чтобы животное могло свободно стоять, сидеть, поворачиваться и лежать в естественной позе.



5.1.6.1 Пояснения к размеру:

A. Длина от кончика носа до основания хвоста;

B. Высота от локтя до земли;

C. Максимальная ширина животного;

D. Расстояние от земли до кончиков ушей или макушки. Уши животного в естественном

положении стоя не должны соприкасаться с крышкой контейнера.

5.1.6.2 Размеры контейнера:

Длина =  $A + \frac{1}{2} B$

Ширина =  $C \times 2$

Высота =  $D$

**5.1.7** Внутри контейнера необходимо постелить впитывающую подстилку (например, полотенце, коврик, пеленку или чистую бумагу), чтобы выделения животного не загрязнили другой багаж. Не следует использовать в качестве впитывающей подстилки материалы, содержащие токсичные вещества (например, газеты). **В данном пункте представлены рекомендуемые стандарты. Если пассажир не намерен стелить впитывающую подстилку внутри контейнера или намерен использовать в качестве подстилки материал, содержащий токсичные вещества, то в «Заявке на перевозку животного» необходимо подтвердить ответственность за последствия.**

**5.2** Следующие ниже типы контейнеров не принимаются к перевозке

5.2.1 Комбинированные или складные контейнеры.



(комбинированный контейнер)



(складной переносной контейнер)

5.2.2 Контейнер, сваренный из металлических прутьев или сплетенный из ивовых прутьев.



(пример)

5.2.3 Верхняя плоскость контейнера имеет дверцу или вентиляционные отверстия.



(пример)

5.2.4 Дверца контейнера изготовлена из пластмассы или стекловолокна.



(пример)

5.2.5 Контейнер или его вентиляционная решетка изготовлен из мягкого материала (метод определения мягкости: при надавливании рукой на контейнер или решетку, в местах надавливания возникают очевидные прогибы или деформации).

### **5.3 Следующие ниже контейнеры допускаются к перевозке при полной ответственности пассажира за существующие риски**

5.3.1 Вентиляция контейнера представляет собой пластмассовую решетку с продольными отверстиями. Ввиду недостатков данного материала и конструкции, существует большая вероятность возникновения непредвиденной ситуации во время перевозки (животное прогрызет решетку и выберется наружу, что приведет к возникновению непредвиденной ситуации, ущерб или загрязнению багажа пассажиров). Просим пассажиров, использующих данный вид контейнеров, полностью учесть возможные последствия.



(пример)

5.3.2 Пассажиры, решившие использовать данный тип контейнеров, должны при заполнении «Заявки на перевозку домашнего животного авиакомпанией Хайнаньские авиалинии» подать специальное заявление с подписью, подтверждающее, что пассажир добровольно берет на себя риски. В то же время если по этим причинам животное убежит, что приведет к загрязнению или ущербу багажа других пассажиров, авиакомпания Хайнаньские авиалинии оставляет за собой право взыскать ответственность за нанесенный ущерб.

5.3.3 При сдаче в багаж контейнеров данного типа необходимо удовлетворять требованиям, указанным во всех пунктах части 5.1 за исключением пункта 5.1.2.

### **5.4 Требования к упаковке контейнера**

Чтобы не допустить того, чтобы животное убежало, рекомендуем оформить контейнер для перевозки животного в соответствии со следующими правилами.

5.4.1 Для безопасной перевозки животного рекомендуем пассажирам воспользоваться защитной сеткой для контейнера, предоставляемой авиакомпанией Хайнаньские авиалинии. Контейнер помещается в защитную сетку, которая прочно его связывает, после чего упаковывание продолжается дальше.

5.4.2 Оберточный ремень наносится сверху на защитную сетку. Через крышку и дно контейнера среднего размера (81×55×58 см и более, но менее 91×60×66 см) необходимо сделать не менее 2 вертикальных и горизонтальных оборотов, таким образом, чтобы на крышке и на дне ремни образовали форму решетки «#». Через крышку и дно контейнера большого размера (91×60×66 см

и более) необходимо сделать не менее 3 вертикальных и горизонтальных оборотов. Оберточный ремень должен быть распределен равномерно. Чтобы не беспокоить животное переворачиванием контейнера во время оборачивания ремнем, поперечные обороты через боковые стороны не делаются, ограничиваются лишь прямыми продольными ремнями. При упаковывании контейнера необходимо, чтобы оберточный ремень проходил через сетку на дверце контейнера и защитную сетку, входя через одну ячейку и выходя через другую, сохраняя равномерное пространство, так чтобы дверца, корпус контейнера и защитная сетка были вместе связаны и зафиксированы. Правильный способ упаковывания показан на рисунке ниже:



( 示例图 )

( пример )

## 6. Заявка на перевозку и требования к оформлению

6.1 Ввиду того, что к перевозке животного необходимо заранее подготовиться, для Вашего удобства просим Вас подать в авиакомпанию Хайнаньские авиалинии заявку на перевозку животного за 24 часа до полета. Пассажиры, следующие внутренними рейсами, могут заявить о перевозке животного в авиакомпании Хайнаньских авиалиний или по телефону 950718. Пассажиры, следующие международными рейсами, могут заявить о перевозке животного по телефону зарубежного обслуживания авиакомпании или обратиться в зарубежное представительство маркетингового отдела.

6.2 Если пассажир не подал заявку заранее, необходимо за 2 часа до вылета самолета обратиться в стойку регистрации Хайнаньских авиалиний в аэропорту для оформления процедур перевозки животного, однако данный способ оформления процедур не может гарантировать наличие на данном рейсе грузового отделения с доступом кислорода для перевозки животных, таким образом авиакомпания не может гарантировать Вашему питомцу успешное путешествие, поэтому мы настоятельно не рекомендуем Вам оформлять перевозку животного данным способом.

6.3 Независимо от способа заявки на перевозку Вам необходимо взять с собой питомца с контейнером, «Заявку на перевозку домашнего животного», а также все необходимые документы и проследовать на стойку регистрации Хайнаньских авиалиний для оформления процедур перевозки животного.

## 7. Стандарты оплаты

### 7.1 Стандарты оплаты за перевозку домашнего животного

7.1.1 Суммарный вес животного, контейнера и корма не входит в бесплатную норму багажа и оплачивается как сверхнормативный багаж.

7.1.2 Оплата сверхнормативного багажа на рейсах с весовой системой: Взимаемая плата = стандартная плата за один кг × общий оплачиваемый вес. Примечание: стандартная плата за

один кг – это обычная цена билета эконом класса на прямой рейс в один конец ×1.5%, общий оплачиваемый вес – это суммарный вес животного, контейнера и корма.

7.1.3 Оплата сверхнормативного багажа на рейсах с системой количества мест: Сумма к оплате = кратность платы (определяется на основании веса и объема животного и клетки) × один стандарт платы (Примечание: в данном случае «один стандарт платы» означает одно место сверхнормативного багажа пассажира эконом класса, следующего рейсом с системой количества мест, но стандарт оплаты нормативного веса и объема устанавливаются в зависимости от стандартного тарифа на различных рейсах при превышении лимита багажа. Подробную информацию можно получить на официальном сайте Хайнаньских авиалиний в разделе о багаже или по телефону горячей линии 950718).

7.1.3.1 Кратность платы на китайско-американских и китайско-канадских рейсах:

Способ транспортировки	Размер	Вес (животное + контейнер) обозначается буквой «X»	
		X < 32Kg X < 32 кг	X ≥ 32Kg X ≥ 32 кг
Перевозка багажа в	S 53×38×40cm	1 кратность	Для перевозки в качестве груза, пожалуйста, обратитесь в отделение грузоперевозок Хайнаньских авиалиний
	S/M 68×50×48cm	2 кратность	
	M 81×55×58cm	2 кратность	
	L 91×60×66cm	3 кратность	
	XL 101×68×76cm	3 кратность	
	XXL 121×81×88cm	3 кратность	

7.1.3.2 Кратность платы на прочих авиарейсах с системой количества мест (европейские рейсы, Москва, Санкт-Петербург, Пусан, Тайланд, Сингапур, Алма-Ата, а также новые рейсы с системой количества мест, назначаемые маркетинговым отделом):

Способ транспортировки	Размер	Вес (животное + контейнер) обозначается буквой «X»		
		X ≤ 23 кг	23 < X < 32 кг	X ≥ 32 кг
Перевозка багажа в	S 53×38×40cm	1 кратность	1 кратность	Для перевозки в качестве груза, пожалуйста, обратитесь в отделение грузоперевозок Хайнаньских авиалиний
	S/M 68×50×48cm	1 кратность	2 кратность	
	M 81×55×58cm	1 кратность	2 кратность	
	L 91×60×66cm	2 кратность	3 кратность	
	XL 101×68×76cm	2 кратность	3 кратность	
	XXL 121×81×88cm	2 кратность	3 кратность	

7.2 Объявленная ценность



## 7.2.1 Правила оформления объявленной ценности при перевозке животных

7.2.1.1 Основание для оформления: только для внутренних рейсов Хайнаньских авиалиний; если пассажир намерен оформлять объявленную ценность на перевозимое животное, то необходимо предоставить соответствующий документ (например, чек на покупку животного и т.д.), подтверждающий, что реальная стоимость животного превышает 100 юаней/кг.

7.2.1.2 Лимит для оформления: верхний лимит объявленной ценности животного, перевозимого одним пассажиром за одну поездку, составляет 8000 юаней.

7.2.1.3 Объявленная ценность распространяется только на самого животного и не включает контейнер.

7.2.1.4 Если имеются возражения относительно объявленной ценности и пассажир отказывается в проведении осмотра, то авиакомпания Хайнаньские авиалинии имеет право отказать в перевозке.

## 7.2.2 Плата за объявленную ценность

7.2.2.1 Метод исчисления: при оформлении объявленной ценности животного пассажир оплачивает дополнительный сбор, который взимается из расчета 5‰ за каждый килограмм части багажа, ценность которой превышает 100 юаней. Формула: Плата за объявленную ценность = (один кг объявленной пассажиром ценности – 100 юаней/кг) × вес багажа объявленной ценности × 5‰

Например: пассажир сдает багаж 10 кг и оформляет объявленную ценность; объявленная ценность составляет 750 юаней за каждый кг, плата за объявленную ценность составит:  $(750 - 100) \times 10 \times 5‰ = 32,5$  (юаня).

7.2.2.2 Плата за объявленную ценность багажа исчисляется в китайских юанях, конечная цифра округляется.

## 8. Прочие правила

8.1 Если ввиду несоответствия контейнера требованиям невозможно транспортировать животное, ответственность за это несет пассажир.

8.2 Если пассажир не менее чем за 24 часа заявил о перевозке животного и получил согласие, но в этот день в грузовом отделении самолета произошел сбой или поменялся тип самолета, в результате чего стала невозможна перевозка животного в грузовом отделении с доступом кислорода, авиакомпания Хайнаньские авиалинии бесплатно пересадит пассажира на следующий рейс. Если пассажир подал заявку на перевозку животного только в день вылета, а грузовое отделение самолета данного рейса не соответствует требованиям к перевозке, из-за чего невозможно перевезти животное, то ответственность за это несет пассажир.



Приложение 1:

Заявка на перевозку животного авиакомпанией Хайнаньские авиалинии (лицевая сторона версии на китайском языке)

Имя и фамилия пассажира		Контактный телефон	
Дата/номер рейса	/	Место отправления/назначения	/
Вес (включая контейнер)		Тип, вид, цвет животного	Кошка <input type="checkbox"/> / собака <input type="checkbox"/>
			Вид:                      Цвет:
Возраст животного		Кличка животного	
Примечания для авиакомпании	(данная графа заполняется пассажиром)		

**Напоминание**

Авиакомпания Хайнаньские авиалинии напоминает Вам!

Во время полета барометрическая высота, закрытое пространство и другие факторы могут причинить неудобства и вызвать изменения эмоционального и физиологического состояния домашнего животного, что может привести к травмам или смерти животного. Поэтому для безопасности Вашего питомца мы рекомендуем Вам осмотрительно выбирать способ воздушной перевозки животного.

В случае возникновения непредвиденной ситуации с перевозимым в багаже домашним животным, при отсутствии доказательств вины Хайнаньских авиалиний авиакомпания Хайнаньские авиалинии не несет ответственность за ранение или смерть животного во время перевозки. Если животное имеет заболевание, животное прогрызло контейнер, контейнер плохо упакован, выделения животного попали за контейнер и нанесли ущерб или загрязнили багаж других пассажиров вплоть до требования компенсации, авиакомпания Хайнаньские авиалинии не несет за это ответственность и оставляет за собой право взыскивать ответственность пассажира, перевозящего животное.

Авиакомпания Хайнаньские авиалинии напоминает Вам!

**Пункты соглашения**

Я прочитал(-а) и ознакомился(-лась) с данным соглашением:

- 1) Перевозимое мною животное отвечает правилам перевозки небольших домашних животных Правительства КНР и прочих соответствующих государств.
- 2) Перевозимое мною животное соответствует условиям перевозки домашних животных авиакомпании Хайнаньские авиалинии, я подтверждаю, что перевозимое мною животное не относится к категории «не подлежащих авиаперевозке животных».

3) Я четко знаю, какие документы необходимо иметь для перевозки животного, и гарантирую подготовку всех документов ко дню вылета.

4) Я подготовлю контейнер для перевозки животного до регистрации на рейс и допущу рабочий персонал авиакомпании к осмотру животного и контейнера при оформлении багажа.

5) Я четко знаю, что перевозке в самолете не подлежат беременные животные, животные с возрастом менее шести полных месяцев, животные, имеющие сердечно-сосудистые заболевания, цереброваскулярные заболевания, болезни дыхательной и пищеварительной систем, оториноларингологические заболевания, а также животные, у которых за 48 часов до полета были роды или которым делали операцию. Если при осмотре и опросе рабочим персоналом авиакомпании будут сокрыты данные о состоянии здоровья животного, я несу ответственность за все последствия.

6) Я не имею возражений относительно платы за перевозку животного, взимаемую Перевозчиком (авиакомпанией Хайнаньские авиалинии).

7) Я не имею возражений относительно разделения ответственности в данном соглашении.

8) На международных рейсах возможна альтернативная посадка по зависящим и не зависящим от Перевозчика причинам. Я ознакомился(-лась) с возможной опасностью для животного при возникновении в процессе перевозки непредвиденной ситуации по причинам, связанным со свободой воздушного пространства и ограничениями наземного обеспечения в альтернативном аэропорту при совершении альтернативной посадки на международных рейсах.

### Заявление пассажира

Я, грузоотправитель, прочитал данную заявку, по всем перечисленным пунктам возражений не имею, гарантирую предоставить полную и точную информацию. Я четко понимаю риски, существующие при перевозке домашнего животного, и беру на себя всю ответственность за перевозку животного.

Подпись грузоотправителя (пассажира) \_\_\_\_\_

Год                      месяц                      день

Если вид отправляемого Вами животного, состояние здоровья животного, контейнер или упаковка контейнера не соответствует требованиям авиакомпании Хайнаньские авиалинии, пожалуйста, напишите дополнительное заявление.

### Дополнительное заявление

Я проверил(-а) и подтверждаю, что мой (моя)

\_\_\_\_\_ не соответствует требованиям Перевозчика, я несу полную ответственность за все риски данной перевозки, за отказ во въезде или в случае, если при перевозке животное получит травму, потеряется, убежит, заболеет, умрет или если повредится контейнер. Прошу авиакомпанию Хайнаньские авиалинии оказать содействие в перевозке.

Подпись грузоотправителя (пассажира) \_\_\_\_\_

Год                      месяц                      день

Отдел                      продажи билета/исполнитель		Подпись регистратора на рейс в пункте отправления	
--	--	---	--

Подпись пассажира о приеме в пункте прибытия		Подпись сдающего лица в пункте прибытия	
--	--	---	--

Примечание: данный документ имеет четыре экземпляра, по одному экземпляру для отдела продажи билета, отдела регистрации на рейс в пункте отправления, пассажира и лица, которое сдает животное в пункте прибытия.



## Заявка на перевозку животного авиакомпанией Хайнаньские авиалинии

### 1. Ограничения и условия для заявки на перевозку животного

1.1 Домашнее животное означает домашнюю собаку или кошку, вес которой не превышает установленного лимита и которая может перевозиться в багаже на одном самолете вместе с хозяином.

1.2 Пожалуйста, обратитесь с заявкой в отдел продажи билетов Хайнаньских авиалиний за 24 часа до полета. Если Вы не обратились с заявкой заранее, то можно за 2 часа до вылета проследовать к стойке регистрации Хайнаньских авиалиний в аэропорту для срочного оформления перевозки животного, имея при себе животное, контейнер, «Заявку на перевозку домашнего животного» и необходимые документы.

1.3 За исключением собак-поводырей, собак-помощников, собак-спасателей и прочих рабочих собак, домашние животные не могут перевозиться в пассажирском салоне, их необходимо сдать в багаж или перевозить в грузовом транспорте.

1.4 Каждый пассажир может сдать в багаж не более двух животных (следует руководствоваться требованиями страны въезда, при въезде в Китай можно провезти только одно животное), оба животных должны находиться в отдельных контейнерах.

1.5 При перевозке животного в качестве багажа, общий вес животного и клетки (включая корм и воду в контейнере) не должен превышать 32 кг.

1.6 Пункты 1.4 и 1.5 данной статьи не распространяются на собак-поводырей, собак-помощников, собак-спасателей и прочих рабочих собак.

1.7 В следующих случаях Перевозчик не может оформить перевозку животного:

1.7.1 Перевозимое отправителем живое животное является животным, запрещенным государством к перевозке.

1.7.2 Животное имеет симптомы или похоже на переносчика инфекционного заболевания (например, домашняя птица из района появления птичьего гриппа).

1.7.3 Домашние животные возрастом менее шести полных месяцев.

1.7.4 Беременные животные или животные, у которых за 48 часов до вылета были роды.

1.7.5 Нервные, нежные, слабые, чувствительные к высокой температуре и большой высоте или не могущие долгое время находиться в контейнере домашние животные.

1.7.6 Домашние животные, принимающие успокоительные или снотворные препараты.

1.7.7 Домашние животные, издающие неприятный или очень резкий запах.

1.7.8 Домашние животные, имеющие оториноларингологические, сердечно-сосудистые, цереброваскулярные заболевания, болезни дыхательной и пищеварительной систем, а также животные, которым за 48 часов до полета делали операцию.

1.7.9 Грузоотправитель не завершил необходимую подготовку для авиаперевозки животного.

1.7.10 Все виды животных, которые не подходят для путешествия воздушным транспортом (подробности на официальном сайте Хайнаньских авиалиний).

1.7.11 Тип самолета не позволяет перевозить живых животных (например, грузовое отделение самолета не имеет необходимых для перевозки мест).

1.7.12 Несоответствие правилам перевозки животных в городах или странах отправления, остановки и назначения.

1.7.13 Пассажир не признает условия перевозки домашних животных Перевозчика или требования к контейнеру для животного, отказывается заполнять заявку на перевозку домашнего животного либо не подготовил необходимые для перевозки документы.

## **2. Требования к документам на перевозку**

2.1 Пассажиры, следующие международными рейсами, должны не позднее чем за 7 дней до отправления подготовить для животного следующие документы.

2.1.1 Действующий исходящий/входящий документ, выданный компетентным административным органом (пункта назначения/транзита).

2.1.2 Действующее заявление о состоянии здоровья и свидетельство прививки от бешенства, выданное компетентными административными органами.

2.1.3 Надлежащим образом подготовить все необходимые для полета разрешения на въезд в страну въезда/транзита, заявление о состоянии здоровья и свидетельство о вакцинации.

2.1.4 Прочие особые документы для полета, которые требуют административные органы страны въезда/транзита.

2.2 Документы, необходимые для внутренней перевозки

2.2.1 «Сертификат соответствия на карантин для животных», выданный Управлением по ветеринарному надзору, в том числе необходимо заполнить графу «Дезинфекция транспортного средства», причем на документе должна быть специальная печать о карантине Управления по ветеринарному надзору.

2.2.2 Свидетельство о вакцинации домашнего животного.

2.3 Документы для перевозки собаки-поводыря, собаки-помощника, собаки-спасателя и прочих рабочих собак: необходимо подготовить документы, указанные в пунктах 2.1 и 2.2 данной статьи, а также иметь при себе действующий «Сертификат о дрессировке животного», «Рабочее удостоверение животного» или/и «Удостоверение личности животного».

## **3. Требования к контейнеру для животного**

3.1 Пожалуйста, обратите внимание на то, что мы не предоставляем в аэропорту контейнеры для животных. Пассажирам, следующим с животными, необходимо самостоятельно подготовить специальный контейнер для перевозки животного в самолете, а также убедиться, что контейнер может запереться и не позволит животному убежать, а также что контейнер чистый и может предотвратить загрязнение находящихся рядом вещей.

3.2 Контейнер должен быть изготовлен из прочного материала, иметь фиксирующуюся крышку, а также вентиляцию не менее чем с трех сторон. Дверца контейнера должна быть изготовлена из металла. Все детали (включая гайки, болты и дверцы) должны быть в полном комплекте. Дверца контейнера должна запереться замковым устройством, иметь фиксированную ручку или выпуклый край.

Вентиляционным отверстием контейнера должна служить металлическая решетка, прочно смонтированная в контейнер. Неметаллические вентиляционные отверстия должны быть круглой или другой формы.

3.3 Контейнер должен иметь достаточное пространство, чтобы животное могло свободно стоять, сидеть, поворачиваться и лежать в естественной позе. Контейнер должен иметь устойчивое дно, позволяющее фиксироваться на плоской поверхности и не позволяющее скользить.

3.4 Если контейнер имеет колеса, то необходимо предварительно их зафиксировать или демонтировать, чтобы контейнер не двигался во время перевозки. Контейнер необходимо упаковать. Через крышку и дно контейнера среднего размера необходимо сделать не менее 2 вертикальных и горизонтальных оборотов, таким образом, чтобы на крышке и на дне ремни образовали форму решетки «#». Через крышку и дно контейнера большого размера необходимо сделать не менее 3 вертикальных и горизонтальных оборотов. Оберточный ремень должен быть распределен равномерно. Чтобы не беспокоить животное переворачиванием контейнера во

время оборачивания ремнем, поперечные обороты через боковые стороны не делаются, ограничиваются лишь прямыми продольными ремнями.





3.6 Внутри контейнера необходимо постелить впитывающую подстилку, например, полотенце, коврик, пленку или чистую бумагу, чтобы выделения животного не загрязнили другой багаж.








**Авиакомпания Хайнаньские авиалинии**









Приложение 2:





Иллюстрации видов животных, которые не подлежат авиаперевозке







Классификация	Вид	Изображение	Примечание
Кошки с приплюснутым носом	Бирманская кошка		
	Гималайская кошка		
	Персидская кошка		
	Экзотическая короткошерстная		







Собаки с приплюснутым носом	Терьер		
	Боксер		
	Бульдог		
	Спаниель		
	Мастифф		
	Мопс		
	Мастифф		







<p>Американский стаффордширский терьер</p>	 A photograph of an American Staffordshire Terrier dog standing in profile, facing left. The dog has a muscular build, a short coat with a mix of brown and white patches, and a distinctive egg-shaped head.	
<p>Американский питбультерьер</p>	 A photograph of an American Pit Bull Terrier dog standing in profile, facing right. The dog has a short, smooth coat, a broad head, and a powerful build. A watermark for 'sina 新浪伊人风采 eladies@sina.com.cn' is visible at the bottom of the image.	
<p>Бигль</p>	 A photograph of a Beagle dog standing in profile, facing right. The dog has a tri-color coat (black, brown, and white) and characteristic floppy ears.	
<p>Брюссельский грифон</p>	 A photograph of a Brussels Griffon dog standing in profile, facing left. The dog has a very scruffy, wiry coat and a distinctive bearded face.	
<p>Испанская гончая</p>	 A photograph of a Spanish Water Dog sitting in profile, facing left. The dog has a thick, curly coat and large, floppy ears.	
<p>Английский кокер-спаниель</p>	 A photograph of an English Cocker Spaniel dog standing in profile, facing left, on a grassy field. The dog has a thick, wavy coat and large, floppy ears.	

<p>Английский той-спаниель</p>	 <p>A small, fluffy dog with white fur and brown patches, standing on a blue background.</p>	
<p>Кинг чарльз спаниель</p>	 <p>A dog with long, floppy ears and a white coat with large brown patches, standing on a grey background.</p>	
<p>Бульмастиф</p>	 <p>A large, muscular dog with a wrinkled face and a black muzzle, looking slightly to the left.</p>	
<p>Бельгийский грифон</p>	 <p>A dog with a thick, shaggy, reddish-brown coat, standing on a green lawn.</p>	
<p>Аффенпинчер</p>	 <p>A small, scruffy dog with black, wiry fur, lying on a grassy area.</p>	

	Лхаса апсо		
	Пикенес		
	Чау-чау		
	Японский хин		
Японские породы собак	Акита-ину		(Наименования собак, живущих в Японии, включая шесть следующих видов)
	Кай		

		Кисю		
		Сибя-ину		
		Шикоку		
		Хоккайдо		
	Шарпей			
	Ши-тцу			

	Питбуль		
Бойцовские собаки	Тоса-ину		
	Фила бразилейро и ее разновидности		
	Аргентинский дог		
Прочие	Самоедская собака	